

*Галина Вишневська,  
Стефанія Комендант*

## ВОГОНЬ ЯК ПРИРОДНЕ ЯВИЩЕ І БАГАТОЛИКИЙ СИМВОЛ

**В**огонь – одна з могутніх природних стихій, яка володіє життєдайною і водночас величезною нищівною силою. Усі народи вважали його даром небес, присутністю Божественної сили у вогні та світлі, сприймали його як істоту, котра живе, вмирає, а потім знову оживає.

Поклонялися вогню й наші далекі предки – язичники, які взагалі обожнювали сили природи – тварин, рослини тощо. Один із послідовників язичницького світобачення В. Шаян писав, що “уміння розпалити вогонь і упокорити його силу стало вершиною, досягнутою людиною...” [6, с. 10].

В Україні існувало чимало язичницьких обрядів, пов’язаних із вогнем, і здійснювали-

ся вони на всі язичницькі свята, як-от на Купала (Купайла) 20–21 червня. Християнська церква призначила в цей день свято Різдва Івана Хрестителя. За версією митрополита Іларіона, християнська віра органічно вплелася в життя українців саме завдяки сакральній спорідненості святкових циклів. Таким чином, древній ритуал купальського очищення вогнем і хрещення водою в Предтечі збіглися в часі: вогні церковних свіч у християнських храмах та купальських вогнищ понад водоймами горять одночасно. Розпалювання вогнищ на свято Купала і стрибання через них вважалося обрядом очищення. За повір’ям, купальський вогонь і купальська вода воло-

діють цілющою силою. Купальський вогонь знищує все зло: хвороби, нещастя, злидні; крім того, стрибаючи через багаття, молодь перевіряла себе на міцність у шлюбі. З плинном часу віра в магічну силу вогню поступово втрачалась, але сам ритуал святкування зберігся як розважальне дійство, як добра традиція. Обряд святкування Купала в наш час відтворила Ліна Костенко в романі “Записки українського самашедшого”: “На Івана Купала поїхали за місто, в Музей села... Жінки сплели собі великі страпаті вінки з полину й польових квітів, разом і купальські, й захисні від сонця... Увечері запахла тіло багаття. Хлопці ловили дівчат і стрибали парами через *вогонь*” (тут і далі підкреслення наше. – Авт.).

Сприйняття вогню як Божественної сили зафіксоване в старовинному прислів'ї: “Коли Бог не годить, то й *вогонь* не горить”, а в Біблії сказано: “Бог – це *палючий вогонь* і перебуває в неприступному світі”.

Послідовники язичництва вважають, що магічна сила вогню залежить від джерела, з якого він добутий. Наприклад, вогонь від блискавки володіє великими чаклунськими, магічними якостями. Його використовували проти ворога, під час боїв. Є вогонь від сонця. Такий вогонь запалювали раз на рік і один день в році. Цей вогонь вважався найсвятішим. Відомі вогні, добути від дерева, від кресала тощо [6, с. 20].

До речі, від сонячних променів у Греції, в Олімпії, запалюється *Олімпійський вогонь* – традиційний атрибут (із 1928 р.) Олімпійських ігор. Його запалюють естафетою на урочисте відкриття Ігор, де він горить на Олімпійському стадіоні в спеціальній чаші до самого завершення спортивного дійства [8, с. 907]. В ритуалі запалювання і зберігання Олімпійського вогню лежить турбота про успадкування спортивних ідеалів. Учасниця XXI зимової Олімпіади у Ванкувері, українка за національністю, але громадянка Канади, 91-річна Ольга Котелко, якій довірили пронести Олімпійський вогонь, писала, що він надихає та обнадіює, переповнює почуттями патріотизму й гордості. Вогонь – це символ міцного здоров'я й добробуту.

Складовою частиною святкування Різдва Христового є *Віфлеємський вогонь*. Це вогонь із храму Різдва в м. Віфлеємі (за Біблією, місце народження Ісуса Христа). Вогонь із Віфлеєма вважається символом миру, любові, милосердя. Це сакральне полум'я, пов'язане з релігійними обрядами. Воно зберігається в спеціальній гасовій лампадці й передається в різні храми.

В основі ритуалів поклоніння вогню лежить його загадкова сутність, для характеристики якої в українській мові існує велике гроно слів, зокрема дієслів. В антонімічні стосунки вступають, наприклад, дієслова *горіти* і *гаснути*. Вони очолюють широкі синонімічні ряди, компоненти яких мають на меті показати, як відбуваються ці процеси. Порівняймо: *горіти, палати, палахкотіти, палахтіти, стугоніти, пломеніти, паленіти, полихати, жевріти, жаріти, тліти, диміти, іскритися, мерехтіти* тощо. *Гаснути* (переставати горіти), *згасати, загасати, погасати, загашуватися, тухнути, затухати, пригасати, притухати, меркнути, примеркати* тощо.

Цікавий запис з цього приводу в “Щоденнику” зробив Олесь Гончар: “Увечері в Кончі сиджу біля вогнища. Сам. Полум'я *квітне, в'ється, перегортається пелюстком* якомсь задумливо. Наче щось хоче сказати – давнє, предвічне. Мудрий вогонь”.

Цей запис якоюсь мірою нагадує розповідь про магічну силу вогню одного із сучасних послідовників язичництва В. Матвієнка: “Якщо запалити вогонь, то можна спостерігати за тим, як він горить: або стелиться дим, або йде вгору, або йде прямо, як в трубу, або горить блакитним, або, найгірше, зеленим полум'ям...” [6, с. 18]. Далі автор застерігає: “Коли зеленим горить, тікайте з цього місця... Через блакитний і через зелений вогонь ні в якому разі не можна стрибати... А коли малинове сяйво йде, на цьому місці можна будувати хату, будувати святиню і робити освячення” [6, с. 18].

Про нищівний зелений вогонь пише В. Шкляр в романі “Чорний Ворон”: “А під дзвіницею був *зелений вогонь*, що розгортався з новою силою... Давні книжки невідьчому горіли *зеленим полум'ям*”. Оранжевий колір Майдану Ліна Костенко теж пов'язує з кольором вогню: “Він як очисне *помаранчеве полум'я*, в якому має згоріти вся нечисть”.

Для розкриття особливих якостей вогню в українській мові вражає розмаїття прикметників, які виконують функції означень. Вони можуть вказувати на його колір (*червоний, малиновий, криваво-червоний, рудий, зелений, блакитний, голубий*), інтенсивність дії (*гарячий, пекучий, пекельний, смертельний, нещадний, дикий*), форму (*хвилястий, язикастий*), позитивну оцінку (*благодатний, святий, священний, мудрий, живий, веселий* та ін.). Наприклад:

*О зоре ясная моя!...  
І світиш, і гориш над ним  
Огнем невидимим, святим,  
Животворящим...*

(Т. Шевченко)

Зі словом *вогонь* поєднуються й відносні прикметники, зокрема: *поетичний, творчий, любовний* і деякі інші. Порівняно недавніми є словосполучення *вогонь чорнобильський (радіаційний, атомний)*. Як і якісні прикметники, вони використовуються для створення мовної експресії. Проілюструємо це твердження уривком з роману М. Коцюбинського “Фата моргана”:

*“Вогонь!*

*Червоний, веселий, чистий.*

Ще недавно лежав він у темній коробці, *холодний і непомітний*, наче Хома на світі, а тепер мститься за людську кривду.

*Гори, гори...*

Каламутні Хомині очі теж мечуть іскри. Якби могли, вони б усе спалили, усе спопелили, – сіно, хліб панський, будинки, саму землю обняли б вогнем...

Бо воно грішне. Все грішне на проклятій землі... Все грішне, тільки *вогонь святий*. Аякже. Сам Бог у гніву кида вогонь на землю”.

Так Хома, вчинивши підпал, мститься за своє змарноване на чужій роботі життя.

Для характеристики вогню як нищівної стихії вміло використав художні означення В. Шкляр: “*Страшний вогонь* стугонів над дзвіницею – *криваво-червоний, язикатий, зловісний*”.

В українській мові іменник *вогонь* має кілька синонімів, обмежених в уживанні певними рамками: *вогонь, полум’я, огонь розм., полуміння рідше, жевриво рідше, племін поет., заст., жижа дит., огонь діал., жаріння діал.* [7, с. 296]. Завдяки своїй семантиці, лексема *вогонь* увійшла до складу військової термінології в значенні *стрілянина, пальба, канонада, команда стріляти*, наприклад: “*Їх зупинив кулеметний вогонь летючого загону*” (В. Шкляр). “*Долинали час від часу: вогонь! Вогонь!*” (Л. Костецька). *Вогонь – це і освітлення, ілюмінація: “Огні горять, музика грає, / Музика грає, завиває”* (Т. Шевченко), “*Адріан курить і дивиться на вогні майдану*” (О. Забужко).

*Вогонь* належить до найдавніших архетипних символів, що їх створило людство. Ритуальне поклоніння вогню поступово набувало форм символізації, що призвело до

створення численних образно-метафоричних виразів із цим словом у ролі стрижневого компонента: “*Вогонь – це універсальний символ божественної влади, гніву або істини, а також сил природи, які не піддаються контролю і несуть руйнацію і оновлення. В багатьох космологіях світу полум’я асоціюється як зі створенням світу, так і з апокаліпсисом – воно сяє в раю і палить у пеклі*” [2, с. 200].

В. Кононенко справедливо зауважує, що на національному ґрунті архетипні символи розвивають нові значення відповідно до традицій, звичаїв і менталітету певного народу [4, с. 49]. В Україні, наприклад, хода з вогнями символізує собою вшанування людей, які боролися за її волю. З цього приводу Олесь Гончар занотував у “Щоденнику”: “*Рідкісне видовище – похід із смолоскипами до пам’ятника Василя Левського, апостола свободи...*”.

Можна нескінченно дивуватися, яке неймовірне розмаїття образів-символів створили наші художники слова, спираючись на семантичну поліфонію лексеми *вогонь*. Бо й сам процес творчості пов’язаний з особливим емоційним станом митця – горінням: П. Тичина писав з цього приводу:

*Як не горю – я не живу...*

*Бо завжди я – як полум’я!*

Недаремно Олесь Гончар в “Щоденнику” характеризує Довженка – “*...ходячий вогонь, ходячий вулкан*”. Вогнем він називає і Яновського: “*Довженко й Яновський – вогні талановиті, умілі, світочі, носії правди, волі, освіти*”. Вражає його спогад про Малишка: “*Згадую його молодим, жакким, вогнистим. Вийшов на трибуну малим, на палочку спирався (щось було з ногою), плохенький такий – з трибуни вертався клубком вогню, титаном, паличку свою на сцені забув*”. Про велику емоційну напругу у творчому горінні пишуть Дмитро Павличко та Іван Драч:

*Якби я знав, яку мені роботу  
Призначено звершити на Землі,  
Згорів би на вогні завзяття й поту,  
Як на свічі згоряють мотилі.*

*Чому ти, серце, все болиш частіше?  
Пора б тобі вже бути бронзовіш,  
А ти кишиш, од муки розпанахане,  
Вогонь горить буйніш – не тихне  
і не тихне.*

Учений-сходознавець В. Єрошенко, сліпий, писав про себе, використавши ціле гроно “вогняних” слів:

*Запалив я у серці вогонь,  
Хто здолає його загасить.  
Ясне полум'я в грудях пала,  
Поки дихаю – вогник горить.  
Доки житиму – хай він буя,  
Зігріває, осяює нас.  
Мій вогонь – то любов до людей,  
До свободи любов повсякчас.*

Спалахом вогню, що “обпікає серце і душу”, назвав А. Дімаров книжку Любові Сироти “Прип'ятський синдром”. Аналізуючи роман В. Шкляра “Чорний Ворон”, М. Слабошпицький побачив у ньому не “мертве і сумне згарище історії, а живий вогонь”. У наведених прикладах йдеться, зрозуміло, про вогонь в переносному, образно-метафоричному значенні – вогонь творчий, як писав І. Франко, – “вогонь в одежі слова”. Тут варто сказати про непогасимість “вогню в одежі слова”, на відміну від реального, природного, який із часом гасне. Про здатність горіти в серцях людей, самозапалюватись пророче сказала Леся Українка:

*Як я умру, на світі запалає  
Покинутий вогонь моїх пісень,  
І стримуваний племін засіяє  
Вночі запалений, горітиме удень.*

Слід підкреслити, що поетичне мислення відкриває можливості для порушення існуючих норм лексичної сполучуваності. У художньому мовленні порушення звичних зв'язків між словами є одним із важливих стилістичних засобів. “Саме порушення звичних зв'язків слів, яке надає їм інших відтінків, лежить в основі багатьох класичних образів, що стали хрестоматійними прикладами епітетів, метафор, метонімії” [1, с. 15]. Порівняймо: *Горить торф* під Києвом (Л. Костенко) і *Горить, тремтить ріка*, як музика (П. Тичина). В художніх і публіцистичних текстах зустрічаємо чимало подібних образів. Наприклад:

*Горить історія, горить земля,  
Горять віки, мов книги...*

(В. Стус)

*По всій землі чеченська кров  
Горить у вітражах церков.*

(Д. Павличко)

*Горить вогонь – веселий сатана,  
Червоним рогом вихоплюється з печі...*  
(Л. Костенко)

Вагомим компонентом символічного значення слова вогонь є боротьба за волю Укра-

їни, визвольний рух, національний опір. Надзвичайно виразно продемонстрував це значення В. Шкляр у романі “Чорний Ворон”: “Ворон розгорнув полотнину. На ній було вигаптовано срібною заполоччю герб – тризуб у терновому вінку. І головний холодноярський девіз “Воля України або смерть”. Із другого боку полотнища над тризубом у вінку яскравіло Тарасове пророцтво: “І повіє новий огонь з Холодного Яру”. Як заклик”. І далі: “Я страшенно скучив за Холодним Яром... Чи жевріє ще вогонь хоча б у його печерах?”.

Вогонь як символ прозріння, оновлення, як заклик до свободи протиставлений ідеї темряви, зневіри у вірші Лесі Українки “Досвітні вогні”:

*Вставай, хто живий,*

*в кого думка повстала!*

*Година для праці настала!*

*Не бійся досвітньої мли, –*

*Досвітній огонь запали,*

*Коли ще зоря не заграла.*

Вогонь може означати палкі, нестримні людські почуття, запал. Такий вогонь мучить героїню новели М. Матіос “Дванадцять службів” Фрозину. Вона страждає від того, що ні в чому не повинних її односельців прийшла влада “забирає в далекі, холодні світи – всіх без пощади: калік і здорових, старих і молодих, удів і нешлюблених, грамотних і неписьменних”. Від цього Фрозина не знаходить собі спокою: “Мучить Фрозину всередині нутра щось таке, ніби там розіклали *ватру*. І пече той *вогонь* день відо дня. І не дає їй ані дихати, ані спати, ані їсти... в старому нутрі *пече вогнем*. Але й *вогонь* в її нутрі *безконечний і нещадний*”. Про інший вогонь пише дочка І. Франка Анна, розповідаючи про молодих галичан, які боролись за волю України. Їхні серця: *горіли ясним вогнем*.

У художніх і публіцистичних текстах іменник вогонь поєднується з іншими іменниками у формі родового відмінка: вогонь любові (кохання, душі, духу, серця, розмови, слів, очей, війни, миру, інфляції та ін.).

У таких словосполученнях вогонь і полум'я можуть бути глибоко особистісними символами сильної любові, пристрасті, внутрішнього тепла або уособленням агресії, ненависті, помсти тощо. Наприклад: “Хай завжди в їхнім серці горить *вогонь любові* до їхнього роду” (Л. Ткач), “...деякі військово-службовці свого часу пройшли через *вогонь війни* в Афганістані” (газ).

В орбіту символізації потрапляють й такі семантично споріднені з лексемою вогонь слова, як *промінь, жар, пожежа, пожар, ватра* та ін. У пісні “Ой, ти, дівчино, з горіха зерня” хлопець запитує дівчину: “Чом твої очі сяють тим *жаром*, що то запалює серце *пожаром*?”

Незвичне словосполучення знаходимо в М. Матіос – “*вогонь йорданського снігу* на підшвах босих ніг”. Виступаючи контекстуальним синонімом лексеми холод, слово вогонь несе на собі високе емоційне навантаження.

Про діалектне слово *ватра* газета “Наше слово”, яка видається у Варшаві, писала: “Ватра – це не що інше, як вогнище, але дуже велике. Мета розпалювання ватри – повернути пам’ять про людей, що відійшли від нас, згадати минуле, розбудити почуття спільноти, повернутися до традицій”. Поетеса з Дніпропетровська Леся Степовичка розповіла про іншу ватру – літературну: “Карпатська *літературна ватра* – поняття містке, багатоголосе. Її *вогонь* запалювали свого часу різні діячі культури й літератури...” (газ).

Символічного змісту набула й зменшувальна форма слова вогонь – *вогник*. За допомогою цього слова письменники розкривають внутрішній стан своїх персонажів, досить часто через вираз очей, оскільки око вважається дзеркалом душі: “При цих словах в очу Стодоли спалахнув *той хижий, бистрий вогник* злого тріумфу, тут-таки схований прижмуром...” (О. Забужко). *Вогник*, як і *вогнище*, можуть символізувати осередок високої духовності і культури: “Його київська квартира була тим *вогником*, на який зліталися з усієї України, переважно переслідувані, спраглі забороненої правди” (газ), “І. Франко з дружиною були обоє в розквіті літ і служили *огнищем* громадсько-поступово-літературного життя” (А. Франко-Ключко), “Три вірні сестри, три хранительки *вогнища* – Алла Горська, Надія Світлична і Михайлина Коцюбинська, такі різні, як Віра, Надія і Любов, і такі єдині біля *вогнища душі*” (Є. Сверстюк).

Словосполучення *родинне* (домашнє, сімейне) *вогнище* фразеологізуються і є синонімом до слів *родина, сім’я, гніздо*. Наприклад, книжка спогадів і есеїв у пам’ять про виняткову родину, яка полишила Україні великі культурно-наукові скарби, названа “Родинне *вогнище* Зерових”.

Як уже зазначалося, “слово-поняття вогонь може передавати широке коло асоціацій, його значення часто-густо розходяться,

трансформуються в досить віддалені за змістом образи” [4, с. 51]. Одним із таких образів є образ світла. Завдяки йому митці створюють атмосферу радості, святкового настрою, як, наприклад, у творі Франка “Святочна казка”:

*Бо вечір то святий, палає світло всюди,  
І огник радості у кожній тліє груді...*

На основі асоціативного мислення в слова *світло* розвинулись переносні значення, що вживаються як символи істини, розуму, освіти або радості, щастя і под.: “Твій ум буде вічно рватися // До *світла* правди і добра” (І. Франко). Або:

*Боже великий, єдиний,  
Нам Україну храни,  
Волі і світу промінням  
Ти її осіни,*

*Світлом науки і знання  
Нас, дітей, просвіти...*  
(Молитва за Україну)

В емоційно-пізнавальній сфері діапазон зображень засобами “вогняних” слів – невичерпний, бо митець має “іскру в серці і вогонь у душі” (Леся Українка). Вражають, зокрема, художні образи, створені за участю таких слів у складі порівнянь і порівняльних зворотів. Наприклад:

*День прозорий мерехтить, мов полум’я,  
І душа моя горить сьогодні.*  
(О. Теліга)

*Як ватра, сонце догоріло,  
Пожаром очі обпекло.  
В горючому вінку несміло  
Схиляю радісне чоло.*  
(Б. І. Антонич)

*Колодязь, тин і два вікна сумні,  
що тліють у вечірньому вогні.  
І в кожній шибі – ніби дві жарини –  
журливі очі вставлено. Це ти,  
о пресвята моя зигзице-мати!*  
(В. Стус)

Варто звернути увагу на те, що іменник вогонь люблять використовувати письменники і публіцисти в назвах своїх творів, збірок віршів, газетних матеріалів, таким чином увиразнюючи їх основну ідею, наприклад: “Досвітні *вогни*” – Леся Українка; “Україна в *огні*” – О. Довженко; “Заклинання *вогнем*” – Б. Олійник; “*Вогнище*” – Д. Павличко; “Як викресується *вогонь*” – І. Драч; “*Огонь* його душі” – О. Чорногуз; “Моїм *вогнем*, моїм благословенним гнівом” – Т. Салига тощо.

Відомо й чимало сталих словосполучень, стрижнем яких є слово вогонь, зокрема: бо- ятися (стерегтися), як *вогню* – дуже боятися;

*вогнем* і мечем – з нещадною жорстокістю, знищуючи все; гратися (грати) з *вогнем* – поводитися необережно, здійснювати щось небезпечно; піти *у вогонь* і у воду – піти на самовідданий вчинок; не буває диму *без вогню* – на все є своя причина; з *вогню* та *в полум'я* – з однієї неприємності в іншу, ще більшу; між двох *вогнів* – про небезпеку з усіх сторін; пройти *вогонь* і воду – багато всього пережити та деякі інші.

Окремо слід сказати й про утворені від іменника вогонь (огонь) прикметники і прислівники: *вогнистий, вогняний, вогнявий, огненний, вогненно, вогнисто*. Вони теж є носіями якостей вогню, сполучаючись із різними нейтральними іменниками:

*Подай душі убогій силу,  
Щоб огненно заговорила,  
Щоб слово пламенем взялось.  
Щоб людям серце розтопило.*

(Т. Шевченко);

“Смичком вогнистим тнуть цигани, розмашисто співає бас” (Б.-І. Антонич); “І мов на жар пекучий наступати, я буду на слова твої *огнисті...*” (Леся Українка); “Ті *поцілунки* наші *вогняні*, вони горять, як тавра на мені” (Л. Костенко).

Таким чином, лексема вогонь є номінацією однієї з наймогутніших природних стихій. Завдяки своїй загадковій сутності вогонь вважався Божественним даром і став складовою

частиною давніх, язичницьких і сьогочасних свят і обрядів. Слово-поняття вогонь має розгалужену семантичну структуру й багату синоніміку. Вогонь належить до найдавніших створених людством архетипних символів. Його символізація призвела до створення численних образно-метафоричних контекстів, що передають широку палітру значень, які певною мірою пов'язані зі значенням первісним. На українському мовному ґрунті ці значення формуються відповідно до звичаїв, традицій і менталітету нашого народу і служать джерелом збагачення української мови лексичними художніми засобами.

#### Література

1. Голуб И. Б. Стилистика русского языка / И. Б. Голуб. – М.: Айрис Пресс, 1999. – 441 с.
2. Знаки и символы / Иллюстрированная энциклопедия. – М.: Эксмо, 2008. – 255 с.
3. Караванський С. Практичний словник синонімів української мови / С. Караванський. – К.: Укр. книга, 2000. – 480 с.
4. Кононенко В. Символи української мови / В. Кононенко. – Івано-Франківськ: Плай, 1996. – 269 с.
5. Кононенко В. Рідне слово / В. Кононенко. – К.: Богдана, 2001. – 303 с.
6. Сварог. – 1998. – Ч. 7. – 138 с.
7. Словник синонімів української мови. – Т. 1. – К.: Наук. думка, 1999. – 1026 с.
8. Універсальний словник. Енциклопедія. – К.: Тека, 2006. – 1430 с.